

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

基辛格今日又往中東

力促以阿領袖合作尋求和平

再與產油國家協商減低油價

沙達總統趕返開羅會基辛格

【合衆國際社開羅十一日電】美國國務卿基辛格今日由紐約飛往開羅，他將在開羅停留三日，然後前往沙達總統府，與沙達總統會談。基辛格在開羅期間，將與沙達總統商討中東局勢，並尋求以阿領袖合作，以達成和平協議。此外，基辛格還將與沙達總統商討減低油價問題，以減輕產油國家的負擔。

埃停止作戰狀態

以退出西奈半島

沙達拒絕聲言必須全盤解決

【合衆國際社開羅十一日電】埃及總統沙達今日宣佈，埃及將停止與以色列之間的作戰狀態，並要求以色列退出西奈半島。沙達在宣佈這項決定時表示，埃及政府希望通過和平方式解決中東問題，並呼籲以色列政府採取同樣的立場。然而，以色列政府對此表示拒絕，並聲稱必須全盤解決中東問題，才能達成和平協議。

基辛格提議新建議

以退出西奈半島

沙達拒絕聲言必須全盤解決

【合衆國際社開羅十一日電】美國國務卿基辛格今日在開羅向埃及總統沙達提議了一項新的建議，建議以色列退出西奈半島，以換取埃及與以色列之間的和平協議。基辛格表示，這項建議是美國政府經過深思熟慮後提出的，旨在促進中東地區的和平與穩定。然而，沙達對此表示拒絕，並聲稱必須全盤解決中東問題，才能達成和平協議。

會議峰高蘇美出指報理真

作合國兩固鞏步一進

礎基立建平和際國爲



蘇聯總理赫魯雪夫與美國國務卿基辛格在開羅會談。

基辛格夫人奇遇記

酒店侍者取去她的鞋子衣物

原因何在至今未明

【合衆國際社開羅十一日電】美國國務卿基辛格的夫人今日在開羅的一家酒店遭遇了一樁奇聞。據悉，酒店侍者竟將她的鞋子及衣物取去，而基辛格夫人對此表示不解。酒店方面則表示，這是一起誤會，並已將衣物歸還。目前，事件的原因尚未查明。

九龍中心大廈

尖沙咀亞士厘道29-43號

經已入伙 租值廉宜

中央冷暖氣調節系統
地庫停車場租客專用

地下至四樓每層五呎呎至萬餘呎
適合各類商場、超級市場或陳列室
五樓以上高字樓面由600呎至7000呎。

地下商場 每呎\$5.50
三至四樓 每呎\$3.60
五樓以上僅餘數單位 每呎\$3.40

長江實業(集團)有限公司
香港德輔道中六號廣東銀行大廈十樓
5-262381 (8綫)
地盤辦事處電話: 3-681105 (假日照常辦公)

戴超薄隱形眼鏡

近視永遠不加深

近視眼鏡採用最新式驗光法
其鏡片薄如紙片
薄而耐用
易於配戴

隱形眼鏡專家 胡漢權創辦

香港德輔道中恒生銀行大廈
電話: 二四八五八三

滙業集團

聯合發展有限公司

滙業基金

500單位今日市價

港幣 601

滙業集團公司

經營各類金融及投資業務包括:

- 外幣買賣
- 黃金現貨期貨
- 定期存款及放款
- 出入口押匯
- 投資諮詢服務
- 投資管理
- 聯合投資基金
- 股票上市包銷
- 人壽及一般意外保險

滙業集團公司

總公司: 香港干諾道中康樂大廈三十七樓
電話: 二四七一零六 (五綫)
五、二二七零九一 (五綫)
五、二四一零一 (四綫)

分公司: 九龍尖沙咀彌敦道四號二樓
電話: 三、六七二九九五 (四綫)
九龍彌敦道五十五號地下
電話: 三、六八五一四一 (四綫)

芝齡大廈

98年期 高級住宅洋樓

地下外賣銀行行址
二三四樓商業用途

窩打老道77B-77C號 (即四海保齡球場左鄰)

面積由543呎至781呎
預售期內特價8折優待
每單位由\$126,000起
首期先付一成 可分十年付款

設計新穎 兩梯三伙 顏色潔具 冷熱水喉
硬房閣格 柚木地板 入牆電線 公共天線

全部裝配鋁質窗、外牆玻璃紙皮石
未刊廣告前、經已售出四成、欲購從速、以免向隅

長江實業(集團)有限公司
香港德輔道中六號廣東銀行大廈十樓 電話: 5-262381 (8綫)
地盤辦事處電話: 3-036518 (假日照常)

恒景園

新訂特價

現購每層 \$399,150.一起

- 四房兩廳足千八呎
- 首期四萬月付六千

海景在目 設計完善 環境清幽 有入伙紙

恒隆 5-458131

尖沙咀閣市舖位地庫

合超級市場酒樓餐室大規模商店舖位

昌隆業李劍榮治引看

共三千呎

貨倉分佈九龍新界
歡迎留定倉位

南洋貨倉電話二三四四〇五

灣仔地王單邊舖位招租

軒尼詩道與菲林明道交界

(舊即合德汽車行約七百餘呎)

合銀行大樓隔鄰別墅酒吧 電話八四四三三三

新威園

北角英皇道989號 999年期 下月入伙

地點最佳! 訂價最平! 用料最靚! 設備最齊!

一切條件, 令你滿意!

最後一座特價

85折 每呎 \$193

一廳三房, 六佰餘呎

十二萬起

訂價特廉 勢必搶捷 欲購從速

首期先付成半, 十年分期 每萬元月供本銀\$157.70

- 四樓平台廣場, 園藝花園, 座椅及兒童遊樂場等, 本園住戶遊憩之最佳所在。
- 門前20A直通快車總站, 15分鐘巴士直達中環。
- 地下開設巨型超級市場, 購物方便。

地盤設有室內佈置示範單位, 歡迎參觀選購!

新鴻基

德輔道中, 香港華人銀行大廈10樓 電話: 5-228205, 5-241206 地盤 (假日照常) 5-621708 (假日照常)

蘇代表團在耶加達活動

積極拉攏印尼 加強兩國合作

明目張胆推銷克宮亞洲和平安全陰謀

【雅加達二日電】蘇聯代表團在雅加達活動，積極拉攏印尼，加強兩國合作。據悉，蘇聯代表團在雅加達期間，曾與印尼政府官員及各界人士舉行多次會談，並發表多項聲明，強調蘇聯對印尼之友好關係，並表示蘇聯將致力於亞洲之和平與安全。此外，蘇聯代表團亦曾向印尼政府提出多項建議，包括加強兩國之經濟合作，以及共同維護亞洲之和平與穩定。此舉被視為蘇聯在亞洲之重要外交活動，旨在拉攏印尼，以對抗美國之勢力。

克宮頭子很慷慨 答應經援葡萄牙

【莫斯科二日電】蘇聯政府對葡萄牙之經濟援助，已獲得克宮之批准。據悉，克宮頭子對葡萄牙之經濟狀況表示同情，並慷慨地答應了葡萄牙政府之請求，將撥款一萬萬比塞塔，以援助葡萄牙之經濟。此舉被視為蘇聯對葡萄牙之友好關係之進一步發展，亦顯示了蘇聯在國際事務中之影響力。

美國黑人領袖 在底特律被殺

【底特律二日電】美國著名黑人領袖，在底特律被殺。據悉，該領袖在當晚參加完一場集會後，在返回住所途中，被一不明身份之歹徒槍殺。警方目前正在全力追緝兇手，並呼籲市民提供線索。此起槍殺案引起了社會之廣泛關注，人們對黑人領袖之安全表示擔憂。

加強拓展外銷 短期內可改變人超狀態

【中央社二日電】政府決定加強拓展外銷，以期在短期內改變人超狀態。據悉，政府將採取多項措施，包括加強對外貿易之宣傳，以及擴大出口產品之種類。此外，政府亦將加強對進口之管制，以減少外匯之支出。此舉被視為政府為改善國際收支平衡而採取之重要措施。

在澳航客機發生下女嬰 乘客中有醫生接生

【本報二日電】在澳航客機發生下女嬰，乘客中有醫生接生。據悉，該女嬰是在飛機降落前，由一名乘客接生。目前，女嬰情況良好，已轉送至醫院接受進一步治療。此起事件引起了社會之廣泛關注，人們對航空安全表示擔憂。

市區發生多宗火警 消防員阻市民救火

【本報二日電】市區發生多宗火警，消防員阻市民救火。據悉，消防員在接到報警後，立即趕往現場撲滅火警。然而，在撲滅火警過程中，消防員發現有市民試圖自行救火，並阻止其繼續救火。此舉引起了社會之廣泛關注，人們對消防員之行為表示不滿。

民主黨控制全局 預料共和黨受挫

【本報二日電】民主黨在近期選舉中表現強勁，預料共和黨將受挫。據悉，民主黨在多個關鍵選區均取得領先優勢，並獲得選民之廣泛支持。此舉被視為民主黨在近期選舉中之重要勝利，亦顯示了選民對共和黨之不滿。

美汽車工業不景 各車廠裁員減產

【本報二日電】美國汽車工業不景，各車廠裁員減產。據悉，由於汽車銷量持續低迷，多家汽車製造商已宣佈裁員，並減少生產。此舉被視為美國汽車工業陷入困境之重要信號，亦顯示了美國經濟之不振。

中央公積金制度的設立

【本報二日電】中央公積金制度之設立，旨在加強國家財政之穩定。據悉，該制度將由中央政府設立，並用於各項公共事業之發展。此舉被視為政府為加強財政管理而採取之重要措施，亦顯示了政府對國家財政之重視。

對增發新股評議

【本報二日電】對增發新股之評議，各界人士表示關注。據悉，政府計劃增發新股，以籌集資金用於各項建設。然而，各界人士對增發新股之必要性及對市場之影響表示擔憂。此舉引起了社會之廣泛關注，人們對政府之財政政策表示不滿。



有意擴大水門事件 迫使尼克遜患病 美人民難免自咎

【本報二日電】有意擴大水門事件，迫使尼克遜患病，美人民難免自咎。據悉，水門事件之擴大，已對尼克遜總統之健康造成了嚴重影響。此外，美國人民對政府之行為表示不滿，並開始自咎。此舉引起了社會之廣泛關注，人們對美國之政治現狀表示擔憂。

加強拓展外銷 短期內可改變人超狀態

【中央社二日電】政府決定加強拓展外銷，以期在短期內改變人超狀態。據悉，政府將採取多項措施，包括加強對外貿易之宣傳，以及擴大出口產品之種類。此外，政府亦將加強對進口之管制，以減少外匯之支出。此舉被視為政府為改善國際收支平衡而採取之重要措施。

在澳航客機發生下女嬰 乘客中有醫生接生

【本報二日電】在澳航客機發生下女嬰，乘客中有醫生接生。據悉，該女嬰是在飛機降落前，由一名乘客接生。目前，女嬰情況良好，已轉送至醫院接受進一步治療。此起事件引起了社會之廣泛關注，人們對航空安全表示擔憂。

市區發生多宗火警 消防員阻市民救火

【本報二日電】市區發生多宗火警，消防員阻市民救火。據悉，消防員在接到報警後，立即趕往現場撲滅火警。然而，在撲滅火警過程中，消防員發現有市民試圖自行救火，並阻止其繼續救火。此舉引起了社會之廣泛關注，人們對消防員之行為表示不滿。

民主黨控制全局 預料共和黨受挫

【本報二日電】民主黨在近期選舉中表現強勁，預料共和黨將受挫。據悉，民主黨在多個關鍵選區均取得領先優勢，並獲得選民之廣泛支持。此舉被視為民主黨在近期選舉中之重要勝利，亦顯示了選民對共和黨之不滿。

今日本報新聞精華

本報今日之重要新聞，包括：蘇聯代表團在雅加達活動，積極拉攏印尼，加強兩國合作；克宮頭子對葡萄牙之經濟援助，已獲得克宮之批准；美國著名黑人領袖，在底特律被殺；政府決定加強拓展外銷，以期在短期內改變人超狀態；在澳航客機發生下女嬰，乘客中有醫生接生；市區發生多宗火警，消防員阻市民救火；民主黨在近期選舉中表現強勁，預料共和黨將受挫；美國汽車工業不景，各車廠裁員減產；中央公積金制度之設立，旨在加強國家財政之穩定；對增發新股之評議，各界人士表示關注。

新藥立可消除 痔瘡癢癢難熬

痔瘡癢癢難熬，新藥立可消除。本藥採用科學方法精製而成，具有立止癢痛、消腫止痛之功效。凡患痔瘡者，不論輕重，一經塗抹，立見奇效。本藥無副作用，安全可靠，為痔瘡患者之良伴。

花蛇解毒丸

花蛇解毒丸，專治各種蛇傷。本藥具有解毒、消腫、止痛之功效，凡被毒蛇咬傷者，一經服藥，立見奇效。本藥為家庭必備之良藥，不可不備。

台灣環島豪華觀光團

台灣環島豪華觀光團，由七海旅遊公司主辦。本團將帶領您遍遊台灣名勝古蹟，享受豪華之旅遊體驗。本團之行程包括：台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東等地區。本團之服務周到，價格公道，是您旅遊台灣之最佳選擇。

華僑日報讀者 台灣環島豪華觀光團

華僑日報讀者，台灣環島豪華觀光團。本團將帶領您遍遊台灣名勝古蹟，享受豪華之旅遊體驗。本團之行程包括：台北、台中、台南、高雄、基隆、新竹、嘉義、屏東等地區。本團之服務周到，價格公道，是您旅遊台灣之最佳選擇。

漢城半月內第二宗酒店大火

九十一人喪生 逾五十人受傷

火警時夜總會擠滿人可能尚有死者

【本報漢城三日電】漢城昨日發生第二宗酒店大火，火勢猛烈，燒毀酒店三層，並波及鄰近街道。據初步統計，已有九十一人喪生，逾五十人受傷。火警發生時，該酒店正舉行夜總會，當時會場內擠滿人，可能尚有死者。火警發生後，消防隊趕到現場撲滅，但火勢已蔓延至鄰近街道，造成嚴重損失。據悉，該酒店名為「大東亞酒店」，位於漢城市中心。大火發生後，該酒店已停止營業，並進行清理工作。消防部門表示，起火原因正在調查中，初步懷疑是電線短路所致。

強調有要理解 各國民族情感

認對政治活動應取慎重態度

【本報東京三日電】日本外務省官員昨日在東京表示，日本對各國民族情感應有正確理解，並對政治活動應取慎重態度。官員指出，日本在國際事務中應尊重各國的民族情感，並通過對話和協商解決爭端。他強調，政治活動應在和平和穩定的基礎上進行，不應採取激進手段。此言是在當前國際形勢緊張的背景下發表的，旨在表達日本的外交立場。

千呎公路衝陷 一死二失蹤

印度中央政府救濟中斷

【本報新德里三日電】印度中央政府昨日宣佈，由於財政困難，將中斷對各邦的救濟金撥付。此舉引起各邦強烈不滿，認為政府此舉將影響民生。同時，在印度北部地區發生一起公路衝陷事故，造成一人死亡，兩人失蹤。事故發生在連接首都與北部邊境的主要幹道上，當時一輛載有乘客的巴士在行駛過程中因地面塌陷而翻覆。救援工作正在進行中。

今年 被騙 銀物 三千 餘萬

警方警告 勿信 甜言 蜜語

【本報倫敦三日電】英國警方昨日警告市民，今年被騙金額已達三千餘萬英鎊。警方指出，詐騙手段日益多樣化，市民應提高警惕，勿信甜言蜜語。警方呼籲市民在進行金融交易時要格外小心，特別是那些來歷不明的投資機會。警方表示，將加強對詐騙活動的打擊力度，以保護市民財產安全。

共同社特別報導 田中處境更困難

美軍一向在日諸放核武器

【本報東京三日電】共同社特別報導，田中處境更困難。報導指出，美軍在日諸放核武器，對田中的處境造成巨大壓力。報導還提到，田中在處理國內政務時面臨重重困難，各方利益衝突嚴重。此外，美軍在日部署核武器的消息也引起了國際社會的廣泛關注。

愛爾蘭肉類輸英 影響英國牛農

農人要求禁止 泰將禁止 泰將禁止

【本報倫敦三日電】愛爾蘭肉類輸英，影響英國牛農。農人要求禁止，泰將禁止。此舉引起英國農人強烈不滿，認為愛爾蘭肉類輸入將對英國牛農造成嚴重打擊。英國政府表示，將考慮農人的訴求，並採取措施保護本土農業。同時，泰國政府也宣佈將禁止某些農產品的出口，以保護其國內市場。

冠金·華大·約紐

巨超奇神公歐
片級雙秘情司洲

早請場五天今

辱自，到賭死難，人放
！取少賣錢！逃本送火
其婦身輸 一身命害

魂勾魄攝

阿倫狄龍 珍芳達 碧姬巴特 泰倫斯史丹 彼得方達 羅渣華尼 路易馬盧 費里尼 導演

魂勾魄攝

TALES OF MYSTERY AND IMAGINATION

GUNS OF THE BIG SHOTS

霸片作動斯維戴 領銜 寶拉巴 路施亨利

雄雙併火龍狂過

不日獻映

蛇蝎美人

！事故殺謀怖恐的折曲疑懸最
人會點理 鬼嫁何美 衣披美活 科小羅歸 途非人 緣結陰
！殺解屍？死故人，嫁人命，登屍陰，殊鬼，奇陽

蛇蝎美人

地映注 點期意

活新鬼

娘新活 漢德未丹夫 郎新鬼 義德段手練

DAVID'S GOLIATH

口絕不讚完睇衆觀

提心吊膽

！早請天今

當年影評 一致推崇

魂驚刻刻·心驚步步

！品作部一何任的師大張勝邁

天來外天

爲人類的遠古找踪跡
爲宇宙的奧秘求答案

天來外天

敦倫·珠明

CHARIOTS OF THE GODS

映獻慶期下
！銀出首！ 幕現

台灣

八天 (高) H.K.\$
出： 12月20

九天 (週) H.K.\$
日期：逢星

天來外天

爲人類的遠古找踪跡
爲宇宙的奧秘求答案

天來外天

敦倫·珠明

CHARIOTS OF THE GODS

映獻慶期下
！銀出首！ 幕現

本港新聞

港製手錶輸出數量壓倒日本 躍居世界第二

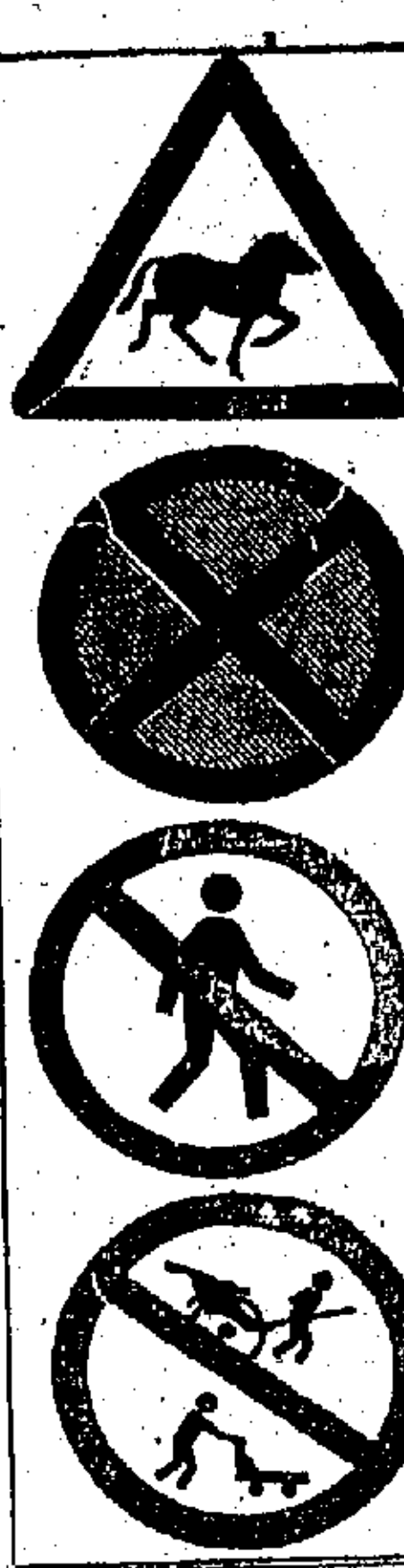
今年七個月來輸出總量八百四十萬隻

鐘錶裝嵌工業興旺工廠逾五百餘家

【本報訊】據香港鐘錶業協會發表的資料顯示，香港鐘錶業在過去七年來，一直處於世界鐘錶業的領導地位，其產量及輸出量均居世界第二，僅次於瑞士。今年七個月來，香港鐘錶業的輸出總量已達八百四十萬隻，較去年同期增加百分之十。香港鐘錶業的興旺，主要由於其生產成本較低，且設計新穎，品質優良。目前，香港共有鐘錶工廠五百餘家，僱員超過十萬人。鐘錶業已成為香港經濟的重要支柱之一。

符號式交通標誌增四種

符號式交通標誌增四種



走火通路更改用途

消防處接獲投訴已作通盤視察

【本報訊】消防處接獲投訴，指某大廈的走火通路被更改用途，作為停車場使用。消防處已派員前往該大廈進行通盤視察，以確定是否存在安全隱患。如果情況嚴重，消防處將要求有關方面恢復走火通路的原有用途。

由今日起

水的來往

中環觀塘

【本報訊】由今日起，中環與觀塘之間的渡輪服務將有所調整。乘客在搭乘渡輪時，應注意最新的船期表，以確保行程順利。

東華三院

三院主理人

東華三院主理人

東華三院主理人

香港小童群益會

一九七四年十月五日籌款義演收支表

HELD ON 5TH OCTOBER 1974

RECEIPTS	
公開義演所得款項	\$ 116,979.33
其他捐款	13,515.00
會內義演所得款項	3,420.25
共計	\$ 133,914.58
PAYMENTS	
印刷費	1,570.80
宣傳費	1,100.00
雜項	1,159.10
其他	244.00
共計	\$ 4,073.90
TOTAL EXPENSES	\$ 137,988.48
NET PROCEEDS	\$ 133,914.58

花園洋房出售

位於新界大埔區，環境優美，交通便利。有意者請洽：(02) 261-XXXX。

會利福教天主

九龍區拍賣會，將於下月舉行。拍賣品包括多件名畫及古董。歡迎各界人士參加。

承高等法院諭令

拍賣物業，包括位於中環的商業大廈。有意購買者請於辦公時間內前往拍賣處洽談。

九龍貨倉有限公司

開辦中區倉庫，提供優質的貨物儲存服務。歡迎垂詢。

恒生銀行

樓宇分期付款決定減息，以減輕客戶負擔。詳情請洽本行各分行。

香港政府公佈

人民入境事務處佈告，關於入境及居留的規定。請市民留意。

東華三院主理人

東華三院主理人，負責管理三院事務。如有任何查詢，請致電：(02) 261-XXXX。

拍賣物業

拍賣物業，包括位於新界的農地及房屋。有意購買者請洽：(02) 261-XXXX。

貴賓(交吉)物業拍賣

貴賓(交吉)物業拍賣，提供高品質的住宅選擇。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

一九七五年香港中學會考

一九七五年香港中學會考，將於下月舉行。考生應做好準備。

自修生報名辦法

自修生報名辦法，詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

香港理學院

香港理學院，提供多項專業課程。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

遷址啟事

獲多利集團之公司，將於一九七四年十一月十一日星期一遷往新址。特此啟事。

獲多利集團

獲多利集團，提供多項專業服務。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

獲多利集團

獲多利集團，提供多項專業服務。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

獲多利集團

獲多利集團，提供多項專業服務。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

獲多利集團

獲多利集團，提供多項專業服務。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

獲多利集團

獲多利集團，提供多項專業服務。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

獲多利集團

獲多利集團，提供多項專業服務。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

獲多利集團

獲多利集團，提供多項專業服務。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

獲多利集團

獲多利集團，提供多項專業服務。詳情請洽：(02) 261-XXXX。

九龍水塘山割殺案 青年被刺死

死者與友女談心遇賊 圖與友女起糾纏被連刺三刀倒地

【本報訊】昨日下午三時五十分，九龍水塘山公廟，發生一宗命案。一名青年與友女談心，遇賊起糾纏，被連刺三刀倒地。案發後，警方已派員調查，並封鎖現場。



案發地點在九龍水塘山公廟附近。死者為一名青年，年約二十歲，姓李。據其友女稱，兩人正在談心，突有兩名男子出現，其中一人持刀向死者連刺三刀，死者隨即倒地。兇手得手後即逃離現場。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了周圍區域進行調查。

港九昨晨三車禍 共六名男子受傷

【本報訊】昨晨九時至十一時，港九地區發生三宗車禍，共造成六名男子受傷。其中一宗發生在干諾道中，一輛小巴與一輛貨車相撞，導致兩名男子受傷。另一宗發生在彌敦道，一輛汽車失控撞向行人，造成一名男子受傷。第三宗發生在灣仔，一輛貨車在行駛中翻側，司機受傷。

直升機三出動救人 兩飛大機救女嬰及護士

【本報訊】昨日下午一時許，西貢大嶼海難，兩架直升機及兩架飛大機出動救人。一架直升機在海上發現一名遇難女子，隨即降落將其救起。另一架直升機則在附近海域發現一名護士，亦成功救起。兩架飛大機則在空中巡邏，確保救援工作順利進行。

三賊劫中區仁人酒家 縛會計部職員

【本報訊】昨日下午四時許，三名歹徒闖入中區仁人酒家，劫走會計部職員。歹徒持刀威脅職員，並搜走其身上財物。案發後，警方已派員調查，並封鎖現場。

針灸專家吳惠平過港 針灸學術講座設宴款待

【本報訊】針灸專家吳惠平先生日前抵達香港，並將在港舉行針灸學術講座。吳先生為針灸界知名人士，此次來港講學，引起各界關注。講座結束後，還將設宴款待嘉賓。

越南趨直暴風 香港受不港本

【本報訊】越南最近發生暴風，香港亦受到影響。據氣象局表示，暴風將帶來強風及大雨，市民應做好防範措施。香港方面亦加強了防範工作，確保市民安全。

匪徒屢劫 判入獄一年

【本報訊】一名屢次搶劫的匪徒，日前被法院判入獄一年。該名匪徒名為張某，曾多次在街頭搶劫路人，被警方抓獲後，經法院審理，認罪無誤，故判入獄一年以儆效尤。

半價

行快有·行慢有

全新 (只因船期遲到一十月底抵港) 可分期付款

美國 惠而浦 Whirlpool	原價	特價
14磅全自動洗衣機	\$2,495	\$1,495
15立方呎雙門無霜雪櫃	3,495	2,595
14磅全自動洗衣機	2,350	1,595
18磅全自動洗衣機	2,550	1,795
18磅全自動洗衣機	1,995	1,395
豪華型全自動洗衣機	2,750	1,895

荷蘭 SALORA 彩色電視機
27"全原子粒電子按鈕130" 5,950 2,875

法國 嘉富牌 VEDETTE
10磅全自動洗衣機 (17"寬) 1,995 1,195
12磅全自動洗衣機 (18"寬) 2,095 1,295

祇經陳列之貨品，以半價或低過半價清貨

美國 惠而浦 Whirlpool	原價	特價
一匹冷氣機	1,795	895
二匹冷氣機	2,495	1,295
三匹冷氣機	3,395	1,895
四匹冷氣機	4,295	2,145

法國 嘉富牌 VEDETTE
10磅全自動洗衣機 1,995 775 - 1,095
12磅全自動洗衣機 2,095 995 - 1,095
八呎半雪櫃 1,330 495 - 695

意大利 Bompani 石油氣爐具
3爐頭連抽風機及爐具 695 345
4爐頭豪華型連抽風機及爐具 1,595 795

特價貨品 件件保用 十一月四日開始 每日上午九時至下午六時

嘉年 電業有限公司
門市部：香港大道中74號 皇后大廈一樓
(萬宜大廈斜對面) 電話：244061-4

先施公司

創業七十四年

九龍分行十一週年紀念

敬謝隆情·酬賓大贈送
禮品豐厚·精美實用

九龍分行十一週年紀念期內 (由十月三十日起至十一月十七日止)，凡到先施公司香港總行或九龍分行惠顧貨品滿二十元者，可獲精美禮品一份，多買多送，禮品實用，人人喜愛。

先施公司

香港·九龍

購物在先施·稱心又滿意

犀飛利金葡萄

既是名貴禮物 更是藝術珍品

犀飛利「金葡萄」，是罕有之貴金屬工具，用名貴金屬精工製造，設計優越絕倫，雕刻古色古香，備有原子筆及鉛筆。

脫苦海

特有70年歷史 老人商標 消炎止痛膏藥布

專治：肌肉酸痛、筋骨疲勞、肩痛、乳房痛、乳腺炎、胸膈痛、風濕骨痛、扭傷、扁桃腺炎、虫咬、牙痛、運動後肌肉酸痛、頭痛、神經痛、關節炎、按摩輔助等。

鈴木日本堂股份有限公司度製
總經理：華商進出口有限公司
香港九龍沙咀星洲分行1012至1015號 電話：677090至677096

十九週年聯歡聚餐

偕兒孫赴會老少咸集益增歡樂

[illegible]

幼童軍嘉年華會假雲士力

地域訓練助理總監林世
備香燭寶

[illegible]

廣悅堂

明日開年會

<p>總辦劉祥輝，中文譯名劉顯堂，現任新加坡同領事官兼電訊局總辦。一九五二年，劉氏曾獲英皇愛德華第七王后頒發勳章，以表彰其對社會之貢獻。</p>	<p>一九五二年，劉氏曾獲英皇愛德華第七王后頒發勳章，以表彰其對社會之貢獻。</p>	<p>一九五二年，劉氏曾獲英皇愛德華第七王后頒發勳章，以表彰其對社會之貢獻。</p>	<p>一九五二年，劉氏曾獲英皇愛德華第七王后頒發勳章，以表彰其對社會之貢獻。</p>
<p>一九五二年，劉氏曾獲英皇愛德華第七王后頒發勳章，以表彰其對社會之貢獻。</p>	<p>一九五二年，劉氏曾獲英皇愛德華第七王后頒發勳章，以表彰其對社會之貢獻。</p>	<p>一九五二年，劉氏曾獲英皇愛德華第七王后頒發勳章，以表彰其對社會之貢獻。</p>	<p>一九五二年，劉氏曾獲英皇愛德華第七王后頒發勳章，以表彰其對社會之貢獻。</p>

嘉年華會，海軍司令伊

醫士准將夫人主持剪綵儀式，並巡閱會場一週。

李錦遠區副會長及林國強、海濱地區副會長吳天保、油蔴地區副會長黃灼南、九龍城區副會長陳志光、紅磡區副會長譚述生、九龍塘區副會長黃健、新蒲崗區副會長黃桂枝、何文田區副主席鄧樹培，荃灣區副主席劉繼榮，葵青區副主席郭廣順，油麻地區委員劉玉璋，九龍城區委員容國輝。

會後不暇往利基賓館及酒樓，渡西貢遊覽及社會團員及社會服務委員會長者及各級別凡二千餘人，極熱鬧。

(親友)


鄧氏宗親會

秋祭祀祖

(國歷十二月廿二日) 鄧氏宗親會祖監事會員多人

1971年8月

香港南華第八十六次成立十一週年紀念
 宴會。左三：蔣江裕昌致詞，右全：紀重厚致
 賀合影。（本報記者攝）

[illegible][illegible][illegible]

一月十二日）旅遊，包括：台北、基隆、新竹、陽明山、慈雲、慈湖、花港、天祥、梨山、遠見、明水、台東、花蓮、陽明山、八景、日月潭等。

（二）費用：八天八夜，特價港幣一千九百元。

（三）交通：乘搭豪華噴射客機，沿途換用空氣調節豪華專車，專車接送，專人創辦。

（四）餐宿：沿途在各大飯店（或山莊大飯店），名師主持台北酒樓大飯店（或山莊大飯店），並設宴於故宮御之後膳室，欣賞精彩樂隊。

（五）郵票：香港德輔中國國際郵票一百四十五張七種郵票有限公司，電匯：五一四五五五三九九號，一四五一四〇四。

一、寶島遊踪之十一

二十去耗要 目節的鐘分五十
多極亦手人作工 間時作製的時

東大

發出

加參土

台中的縣鄉鎮市並較台北縣市區的台中公園中是遊樂必經之地。聞內有湖池，遊客常往其中泛舟。

往湖中泛舟。

台中是台灣的第二大都會，台中市的舊辦公地種下了一排大樹，堪稱大園林，但均經刻意修繕，以顯莊嚴氣氛。

彰化是一座佛教聖地，八斗山上的一座佛殿，蓋約十數丈，被稱為金佛殿最大，亦因中國風味，因而每日都吸引了大批遊客。

益於電視教育。
由今年九月開始

出境證者參知。十一月八日；十六日；

秒祭先太

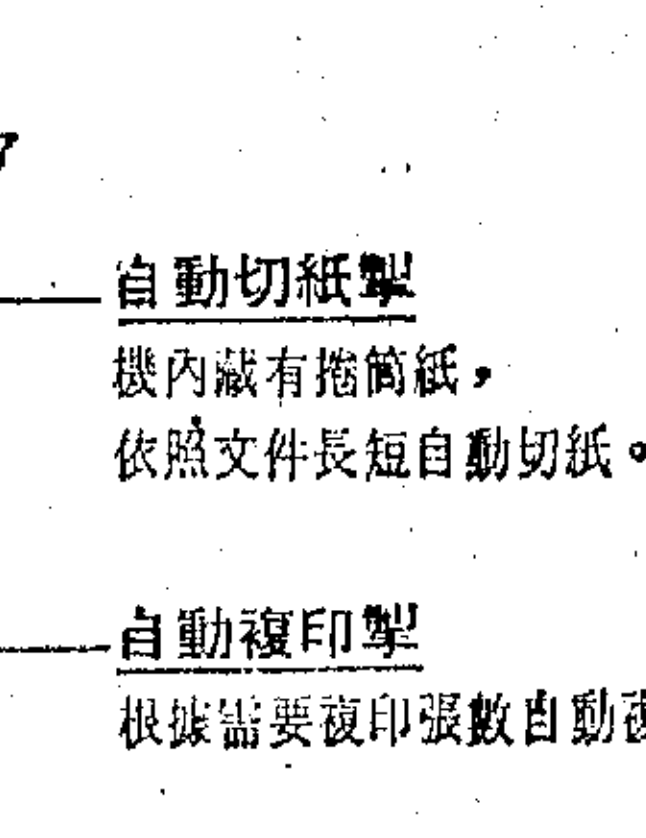
會和合石先友金塔公

[illegible]

歡迎貴公司參加展出

日期：一九七五年一月八日至十四日
地點：美嘉中心
觀塘偉業街146號
美嘉工業大廈十三樓
截止登記日期：一九七四年十二月七日
詢問處：觀塘偉業街171號
偉業工業大廈四樓A座
香港生產力促進中心
(觀塘辦事處)
或逕洽3-438251
內線12號陳連德博士
內線16號邵和均先生

不論文件長短、闊窄、厚薄及立體實物均能影印 / 複印，最大可影印11"×15"



1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1039-1043.

2. 有自動切紙刀，祇需購買單一捲筒紙，即可影印與原稿同樣呎碼的副本。——故不但避免購買多種不同呎碼的影印紙及不斷更換入紙膠盒的麻煩，而且亦減低了影印成本。

總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室·電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224960

子時年」玻璃纖維高級跑車

壽命比普通輪胎加倍
無論晴雨或崎嶇路面，安全可靠
各大輪胎商行及美孚油站均有代售
總代理：瑞泰有限公司

新到大批名貴冬季衣料

全部特價大傾銷

種類齊全・應有盡有・款式新穎・歡迎參觀	
英國名牌恤令	每套175元
英國 CASH LAMODE 西衣絛	每碼85元
英國 CUSTOM COLLECTION 西衣絛	每碼55元
英國 ROYAL CARRIAGE 西衣絛	每碼85元
英國全毛單衫絛	每碼18元
英國全毛女裝絛	每碼18元

福興呢絨(香港)有限公司

SC 大道中, 中行地下
QUALITY 電話: 5-238602 • 5-238312

美與升攀節息拆業同而；補無事於，望失界各令殊，厘半減稍之息存一劃。動活商工港香利不，殊特常異况情則，跌下常反之元。

於銀行存款，一時已入，常市外匯銀行公會

存款種類	定期一個月期	定期三個月	定期半年及一年期
九厘半	九厘半	九厘半	九厘半
九厘	九厘六五	九厘六五	九厘六五
九厘五	九厘七五	九厘七五	九厘七五
九厘	九厘八五	九厘八五	九厘八五

於銀行存款，一時已入，常市外匯銀行公會

佔大多數。會供應港高價格，備高破成本，在持香港市價。中國大陸價格，大為一次，食業、機製紙、泥及其他用品、電家禽、凍情況而決在去年。在格不及現百分之二。食油最近、機製紙

[illegible]

而足，今同
响。返兩
是最跌，
今同
加交
先在那
點生
經濟變
交易會
說有
春季交
洋輸低國
顯乎
港傾是如市部陸
而

[illegible]

倫敦經濟學人雜誌指出世界經濟在
間仍衰退，英國景況可能比一九三一年

增加百分之二十五點七。鹽貨品經香港轉口，比去年增加一億六千〇七五噸。其中鹽口輪往英國一千四百五十九噸，輪往加拿大佔一億二千三百三十噸。瑞士及利克敦士登貨品，比去年同期的四百一十七萬噸，增加一百一十七萬噸，一千三百三十萬噸。一千九百四十六年一千四百六十萬噸。

實得力最 實爲當務 實括而言 實明瞭地 實出外貿易 實性增長、

實太不了 實別國國 實內生產 實發展經 實各國低 實(一)低 實素影響、

實經濟聯 實最近近 實高達七 實一百至 實四萬至 實百分之 實、

實全部緊 實須應付 實、

實即在英 實正政改 實生減少 實比美國 實少的情


濟能否維持出口貿易問題。以一九六〇年出口貿易額易盈餘；若家確定爲的事實來求，所謂本港出口百分之四自然是不爲港產出的也不過右（百分之八）我們能够

荷蘭贈○ 仍有
西德贈上
使問題上
服比失業
與大國在
其他國家
地位，面
通貨膨
是從嚴
鎖性關
滯是極
在着
，一直
的經濟
，反映
刺激需
的世界
界貿易
經濟成
一向十
般而言

(111) 現時由
個中央公
最好的時
的範圍，
坡實行多
更為廣泛
今年經
地暴露了
失業威脅
能管制。
責任的傳
徵，而查
供市區內
為謀生。
因此我
的責任，
老年保障
他們在失
高的保障。
保障的
為失業工
計劃。消

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

(船名)	(名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美 洲 綫				
芬 景	FERNVIEW	紐約波士頓	四日	百保利
音樂號	PRES. POLK	加州	四日	精 統
普 拿	PEISANDER	美國東岸	五日	江保利
伊太利	ISALY MARU	加加利比海	五日	三 洋
日本樂船	JAPAN-ROBLE	加加利比海	五日	三 洋
哥 羅	KOROTAN	西班羅道	六日	夏 利
出口貨	EXPORT BANNER	紐約	六日	利 興
基士頓路士	基士頓路士	紐約	六日	利 興
哥道高	GRADEKOV	加州溫哥華	七日	利 興
賴他利	FRTRARJO	溫 哥	七日	利 興
東方嘉運	ORIENTAL CARNAVAL	南美洲	八日	利 興
與美傑	HENNRICH JESLEN	美國西岸	八日	芝 律
香港成功	H.K. SUCCESS	西班羅道	八日	港 豐
與美傑	EVER PROMOTER	加州比海	八日	港 豐
大 家	TAGAYTAY	紐約波士頓	八日	百保利
大 德	KOREAN MAIL	加州	八日	三 洋
戴維斯	JEFF DAVIS	紐約新東岸	九日	利 興
士打尼	高路 STRAAT ALGOA	英國	九日	利 興
利 啟	SL. FINANCE	美國	九日	利 興
天 德	TENDO	美國西岸	十日	山 下
美國太陽	AMERICAN APOLLO	加州	十日	美 利
聖烈利	PRES. MCCEINLEY	加州北太平洋	十日	精 統
思 明	WYOMING	墨西哥山加	十日	怡 和
德利馬士	TEIN MAERSK	墨西哥山加	十日	怡 和
新海士	ZIM HAIFA	紐約	十一	新興行
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西班羅道	十一	利 興
東方賴士	ORIENTAL CHEVALIER	美國西岸	十一	港 豐
菲蘭德	PRES. FILLMORE	加州紐約	十一	港 豐
力打夏	NEDER ELBE	洛杉磯紐約	十二	怡 和
夏 威	HAWAII	洛杉磯紐約	十二	怡 和
秋 盛	AKITAKA MARU	美國西岸	十二	大 平
太平洋熊	PACIFIC BEAR	英國	十二	太 平
太 光	TAIKO MARU	美國西岸	十二	太 平
漢 江	HANGANG GLORY	美國西岸	十三	太 平
東方龍牌	ORIENTAL ACE	加州	十三	太 平
歐 洲 綫				
蘇 地	ZUIDEKERK	貝魯特的發往	四日	寶 太
德拉斯特	ADRASTUS	來得士丹本	四日	太 德
德蘭實力	BENALBANACH	來得士丹本	四日	太 德
柏 蘭	PAVLOVO	倫敦來得士丹本	五日	太 德
柏 蘭	KURAMA MARU	倫敦來得士丹本	六日	太 德
柏 蘭	NIHON	倫敦來得士丹本	六日	太 德
亦 野	YEH YUNG	倫敦來得士丹本	六日	太 德
蘇格蘭	SCOTLAND MARU	倫敦來得士丹本	六日	太 德
安 軒	KHIAN SAILOR	倫敦來得士丹本	六日	太 德
威林士	WILLEMSKERK	加州法國大	六日	太 德
烈黑山	HAGUROSAN	地中海	六日	太 德
烈黑山	RUBTSOVSK	倫敦來得士丹本	六日	太 德
基 根	SHIMANE MARU	地中海	六日	太 德
伊利波士	EURYPYLUS	倫敦來得士丹本	六日	太 德
加利波	CARDIGAN RAY	倫敦來得士丹本	六日	太 德
東方進口	ORIENTAL IMPORTER	倫敦來得士丹本	六日	太 德
澳 洲 綫				
蘇 州	SOOCHOW	新西蘭	四日	太 太
安 順	ASIAN EXSIGN	澳洲	五日	太 太
有 源	WAGLAN ISLAND	澳洲	五日	太 太
柯 明	GRONSA	澳洲	六日	太 太
愛瑪琪	EMMA BAKE	澳洲	九日	太 太
印 · 巴 · 中東綫				
北 蘭	NORTH GATE	紅布吉依力	四日	新 興
羅羅列	ROSARIO MARU	亞丁	五日	大 太
泰 城	KOTA AGUNG	波羅紅海	六日	大 太
伏萊士	FUSO MARU	紅海	六日	大 太
倫敦市	LONDON CITIZEN	紅海	八日	日 日
香港怡和	THOMAS EVERETT	吉大港仰光	十日	日 日
香 港	PING CHAU	吉大港仰光	十日	日 日
東 南 亞 綫				
光 永	KOYI MARU	新加坡	四日	川 泰
國 寶	TREASURE COUNTRY	西貢	四日	日 泰
蘇 勝	SEISHO MARU	巴生新加	四日	日 泰
蘇 勝	SUSIE	巴生新加	四日	日 泰
東 安	EASTERN ANNA	新加坡	五日	日 泰
山 泰	YAMAYASU MARU	馬尼拉	五日	日 泰
保三	PONG SHUN 3	金邊	五日	日 泰
明 明	MING SHING	金邊	五日	日 泰
三 光	KYOKKO MARU	新加坡巴生	六日	日 泰
興 德	MINI LIZARD	馬尼拉	六日	日 泰
佳 坤	KEYI MARU	曼谷	六日	日 泰
功 華	KORYU MARU	新加坡	六日	日 泰
興 盛	KORYU MARU	新加坡	六日	日 泰
厚德馬士	HULDA MAERSK	西貢新加	六日	日 泰
星 星	LUCKY STAR	曼谷	六日	日 泰
華 華	WA HING	金邊	六日	日 泰
國 興	FLOURISHING COUNTRY	西貢曼谷	六日	日 泰
東 嘉	TONGA	新加坡巴生	八日	日 泰
日之出	HINODE MARU	新加坡巴生	八日	日 泰
大 中	TAICHUNGSHAN	曼谷	八日	日 泰
沙 太	SANGHEI MARU	曼谷	八日	日 泰
太 安	PACIFIC ASIA 1	曼谷	八日	日 泰
東				



K LINE

愛瑪提成

船泊：榮浦貨棧第二號碼頭
 收貨站：九龍黃埔橋有限公司
 澳門代理：澳門船務公司
 電話：二五〇一四一

十日開往白收貨
 十日截止收貨

M.S. "ITALY MARU"

意大利丸

直航：加勒比海各埠

十一月六日落貨
 十一月七日開行

路易安娜丸


直航：西非各埠

十一月八日落貨
 十一月九日開行

M.S. "CHISIANA MARU"

豐利行有限公司

香港康樂大廈十五樓
 電話：二五〇一四一



附屬
機梯

社 會 株 式 有 限 公 司

小 山 海 運

接 辦 處：與 和 航 運 貨 倉 公 司

新 加 坡 郵 政 局 第 173 號 光 大 道 21 號 電 話 5-458151 (10 線) 5-449027 (4 線)

直 航：

星 加 坡

巴 生 港

第三旭光丸

ATLANTA (VOY. 7.5)

M.S. KYOKKO MARU NO. 3 (VOY. NO. 35. H.)

十一月六日到港

十一月六日截止收貨

愛 連 得

十一月十四日到港

十一日截止收貨

香 港、台 灣、日 本 輪

M.S. HEINRICH JESSEN (VOY. 4. H.)

十一月八日到港

即日開往台灣、日本

七日截止收貨

興 美 捷 成

M.S. TENDO MARU (VOY. 4. H.)

十一月十日到港

即日開往台灣、日本

九日截止收貨

都 龍

M.S. TAKO MARU (VOY. 3. H.)

十一月十一日到港

即日開往台灣、日本

十一日截止收貨

泰 光 丸

M. S. ENMA JESSEN (VOY. 26. H.)

十一月十三日到港

即日開往台灣、日本

十一日截止收貨

港 澳

飛 飛 飛
蜆 鵬 龍
即

香港開 由

澳門開 由

香港
售 處 澳門

DSR-LI

香港至陽

加路馬士
盧 斯 托

往：鹿特丹、
（經安特衛普）
（LCE-FCL）
收貨站：葵涌

香港

加路馬士
盧 斯 托

直達：香港

香港

東 亞

皇后大道

TEL: 5-23887

The Shipping Co.

前往：查理士頓
朝、哈利

威沙達馬

十一月廿日抵港

威沙百

十月三十日抵港

前往：薩省、三

馬耶碧

（香港）

十一月廿日開

威沙亞

（香港）

十月廿九日開

美 梳

（香港）

十一月廿日開

香港

往

查雲高

十一月十五日到

香港

東 亞

皇后大道

TEL: 5-23887

總代理：日

航 線	
地中海	SHIM KHIAN
紅 海	FUSO LONDON

華人接機威

東 非	IKYO
南 非	IBAR
波斯灣	SETI
西 非	NOTO

太平洋遠

美國西

直航：舊金山、
（收：士托）
PACIFIC BEAR

太平洋熊

THOMAS E. CUR

加 富

JAPAN BEAR

日 本 熊

代辦：美商通用

地址：大馬路中街

電話：5-

Figure 1

元 刊 五光天 氏物相運計國撰中 氏名重大出給部司群央の

汽車

第六十九期

梅亨利 主編

逢星期一出版

意大利快意車廠最新推出

X-1 九型高性能跑車

中置引擎外型線條優美

以目前世界汽車設計之趨勢，在跑車的設計上，中置引擎跑車，正以一種不可阻擋的勢頭，向四輪跑車設計之傳統挑戰。意大利快意車廠，最近推出之X-1跑車，即是這種新設計之傑作。X-1跑車，係由快意車廠之設計師，經過多年之研究，終於設計出這一部具有極高速度，且外型優美之跑車。X-1跑車，其外型之設計，係採用一種流線型之設計，其前部之引擎，係採用一種中置引擎之設計，其後部之引擎，則採用一種後置引擎之設計。X-1跑車，其外型之設計，係採用一種流線型之設計，其前部之引擎，係採用一種中置引擎之設計，其後部之引擎，則採用一種後置引擎之設計。X-1跑車，其外型之設計，係採用一種流線型之設計，其前部之引擎，係採用一種中置引擎之設計，其後部之引擎，則採用一種後置引擎之設計。

應付管制汽車廢氣 各汽車廠大傷腦筋

如何能減少汽車廢氣之污染，以應付日益嚴格之管制，是各汽車廠目前最感頭痛之問題。美國政府最近通過之「空氣清潔法案」，要求各汽車廠，必須在未來幾年內，將汽車廢氣之排放量，減少百分之五十。這項法案之通過，對各汽車廠來說，無疑是一個巨大的挑戰。各汽車廠為了應付這項挑戰，紛紛採取各種措施，如改進引擎設計、增加廢氣過濾器等。然而，這些措施並不能完全解決問題，各汽車廠仍感到十分頭痛。



快意X-1跑車外型。

寶馬推出二〇〇四性能設計均經改良

西德寶馬車廠最近推出之二〇〇四型跑車，其外型設計均經改良，以應付日益嚴格之管制。二〇〇四型跑車，其外型之設計，係採用一種流線型之設計，其前部之引擎，係採用一種中置引擎之設計，其後部之引擎，則採用一種後置引擎之設計。二〇〇四型跑車，其外型之設計，係採用一種流線型之設計，其前部之引擎，係採用一種中置引擎之設計，其後部之引擎，則採用一種後置引擎之設計。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。



二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。



二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。



二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑車外型。

二〇〇四型跑

明愛聖保羅職業先修校 今舉行開幕典禮

（本報訊）明愛聖保羅職業先修校，定於（四）日下午三時，在該校舉行開幕典禮。該校由明愛聖保羅堂主辦，校址設在九龍彌敦道四四四號。該校設有會計、簿記、打字、英文、國文、常識等科。該校之成立，旨在為社會提供職業培訓，以幫助學生就業。該校之校長為明愛聖保羅堂之司理人。該校之學生來自不同背景，該校之教學方法注重實踐，以培養學生之專業技能。該校之成立，將為社會提供更多之就業機會。

三者關係密切 有賴攜手合作

（本報訊）香港各界人士，日前在維多利亞港畔，舉行了一場有關三者關係之座談會。座談會由香港各界人士組成之委員會主持。座談會中，與會人士就三者關係之重要性，以及三者如何攜手合作，以促進香港之發展，進行了廣泛之討論。與會人士認為，三者關係之密切，是香港之繁榮與穩定之基礎。與會人士呼籲，三者應加強溝通與合作，以共同為香港之發展而努力。

好！

影必青時
片看年代

樂美世充日驚史寫
章妙紀滿子人上出
！的最現！的最歷

章伯 安杜 韋賴 不朽傑作

Cinema International Corporation

鉅世

天座售三

JESUS CHRIST SUPERSTAR

片世可港行司理理 片巨映戲前御國英

鉤萬雷雷 撼震音原

百海運

五即滿場大影
場日瀉場讚評

七十
代第一

全部
球震動

滾歌
劇

見新千
所未萬
見化大

配合八音
路立體聲

<h3>都皇·聲麗·后皇</h3> <p>映戲場五天今</p> <p>映戲場五天今</p> <p>映戲場五天今</p>	<h3>冠金·華大·約紐</h3> <p>K-935597 K-847115 H-768721</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>聲凱·都京</h3> <p>百比斯九七五開駐場五天今</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>際國</h3> <p>場五映今</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>泰國</h3> <p>多無期映</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>
<h3>好亞黃 荷娛翹</h3> <p>景洲金活李樂翠</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>京英·頓盛華·都新</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>華國·利多域賓國統總</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>都銀·洋南·華南</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>寶金</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>
<h3>哈</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>江珠·光新·慶普</h3> <p>3-02394 5-632959 角北 3-849977</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>邦聯·都國·合舞新</h3> <p>K719314 H713619 K862123</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>敦倫·珠明</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>龍油</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>
<h3>樂快·華京</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>華文·華豪</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>樂百·運海</h3> <p>H702412 K678091</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>聲新·方東·華新</h3> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>	<h3>平太</h3> <p>5-466268</p> <p>早請今！滿狂</p> <p>早請今！滿狂</p>

招租
地下至四樓合百貨公司銀行
及市場菜園及各行主顧

一驚，交勁便束住。雖然跌出，倒個。伍亮
陸白驍身而起，打得他
向後心，把石頭頭
用手一夾地，又站

透了，連酒死人生，
去了臥覺裏，忽然
弄得他的手去？
到得覺裏供高興，早
而且就個正磨。
把劍逼鞘插下來，
但劍上的寒光
逼活人的一雙老
（六〇）

招說，左手一揚，
「蓬」一聲，聲中
，石頭一刺，一應
，沒有砍倒；他這一
，竟能石頭落地，碎

[illegible]

孤男另地一個人
河堤之上，那根
會不驕上心頭，
，非強內生由來